



Oświadczenie

Robert Bosch sp. z o.o. oświadcza, że jest producentem pomp ciepła CS6800i AW ORM/ORE/ORMB oraz CS5800i AW ORM/ORE/ORMB pod marką Bosch. Każda z pomp ciepła składa się z dwóch elementów modułu zewnętrznego i wewnętrznego. Oba elementy należy ze sobą połączyć zarówno elektrycznie jak i hydraulicznie. Oba połączone elementy tworzą wspólnie jedną całość – pompę ciepła. Nazewnictwo całościowe pompy ciepła wykorzystuje niektóre elementy nazwy modułu zewnętrznego i nazwy modułu wewnętrznego. Żaden z modułów nie może pracować samodzielnie. Nazewnictwo poszczególnych modułów podano w tabeli.

Nazwa całościowa pompy ciepła	Nazwa modułu Zewnętrznego	Nazwa modułu wewnętrznego
CS6800iAW 4 ORM-S CS5800iAW 4 ORM-S CS6800iAW 5 ORM-S CS5800iAW 5 ORM-S CS6800iAW 7 ORM-S CS5800iAW 7 ORM-S CS6800iAW 10 ORM-T CS5800iAW 10 ORM-T CS6800iAW 12 ORM-T CS5800iAW 12 ORM-T	AW 4 OR-S AW 4 OR-S AW 5 OR-S AW 5 OR-S AW 7 OR-S AW 7 OR-S AW 10 OR-T AW 10 OR-T AW 12 OR-T AW 12 OR-T	CS6800iAW 12 M CS5800iAW 12 M CS6800iAW 12 M CS5800iAW 12 M CS6800iAW 12 M CS5800iAW 12 M CS6800iAW 12 M CS5800iAW 12 M CS6800iAW 12 M CS5800iAW 12 M
CS6800iAW 4 ORE-S CS5800iAW 4 ORE-S CS6800iAW 5 ORE-S CS5800iAW 5 ORE-S CS6800iAW 7 ORE-S CS5800iAW 7 ORE-S CS6800iAW 10 ORE-T CS5800iAW 10 ORE-T CS6800iAW 12 ORE-T CS5800iAW 12 ORE-T	AW 4 OR-S AW 4 OR-S AW 5 OR-S AW 5 OR-S AW 7 OR-S AW 7 OR-S AW 10 OR-T AW 10 OR-T AW 12 OR-T AW 12 OR-T	CS6800iAW 12 E CS5800iAW 12 E CS6800iAW 12 E CS5800iAW 12 E CS6800iAW 12 E CS5800iAW 12 E CS6800iAW 12 E CS5800iAW 12 E CS6800iAW 12 E CS5800iAW 12 E
CS6800iAW 4 ORMB-S CS5800iAW 4 ORMB-S CS6800iAW 5 ORMB-S CS5800iAW 5 ORMB-S CS6800iAW 7 ORMB-S CS5800iAW 7 ORMB-S CS6800iAW 10 ORMB-T CS5800iAW 10 ORMB-T CS6800iAW 12 ORMB-T CS5800iAW 12 ORMB-T	AW 4 OR-S AW 4 OR-S AW 5 OR-S AW 5 OR-S AW 7 OR-S AW 7 OR-S AW 10 OR-T AW 10 OR-T AW 12 OR-T AW 12 OR-T	CS6800iAW 12 MB CS5800iAW 12 MB CS6800iAW 12 MB CS5800iAW 12 MB CS6800iAW 12 MB CS5800iAW 12 MB CS6800iAW 12 MB CS5800iAW 12 MB CS6800iAW 12 MB CS5800iAW 12 MB

**Objaśnienie symboli nazwy całościowej pompy ciepła:**

CS6800iAW – oznaczenie powietrznej pompy ciepła w czarnym kolorze

CS5800iAW – oznaczenie powietrznej pompy ciepła w białym kolorze

i – możliwość sterowania przez Internet

4 ,5 ,7, 10 i 12 – oznaczenie orientacyjnej mocy grzewczej

ORM – oznaczenie pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego, rewersyjnej, z zasobnikiem c.w.u.

ORE – oznaczenie pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego, rewersyjnej, z grzałką elektryczną

ORMB – oznaczenie pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego, rewersyjnej, z wbudowanym zbiornikiem buforowym

S – zasilanie elektryczne jednofazowe

T – zasilanie elektryczne trójfazowe

Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
PL-02-231 Warszawa
Telefon + 48 22 7154000
Fax +48 22 7154398
NIP: PL 5261027992
www.bosch.pl

Objaśnienie symboli nazwy modułu zewnętrznego:

AW – oznaczenie modułu zewnętrznego powietrznej pompy ciepła

4 ,5 ,7, 10 i 12 – oznaczenie orientacyjnej mocy grzewczej

OR – oznaczenie modułu zewnętrznego powietrznej pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego i pracy rewersyjnej

S – zasilanie elektryczne jednofazowe

T – zasilanie elektryczne trójfazowe

Objaśnienie symboli nazwy modułu wewnętrznego:

CS6800iAW 12 M – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zasobnikiem c.w.u. w kolorze czarnym

CS5800iAW 12 M – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zasobnikiem c.w.u. w kolorze białym

CS6800iAW 12 E - oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowaną grzałką elektryczną w kolorze czarnym

CS5800iAW 12 E – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowaną grzałką elektryczną w kolorze białym

CS6800iAW 12 MB – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zbiornikiem buforowym w kolorze czarnym

CS5800iAW 12 MB – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zbiornikiem buforowym w kolorze białym

12 - oznaczenie dopasowania modułu wewnętrznego do zewnętrznego

Grzegorz Łukasik
Product Manager

① **EU Konformitätserklärung**

② **Luft-Wasser-Wärmepumpe**
AW 10 OR-T
AW 12 OR-T

③ Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④ **Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)
 Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Bosch Thermotechnik GmbH, Junkersstrasse 20-24, 73249 Wernau / Germany

LVD 2014/35/EU	IEC 60335-2-40:2018 IEC 60335-1:2010 EN 62233:2008	P000305151
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-4-13:2002+A1+A2 EN 61000-4-6:2014	343108900_EMC_01
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720352211- MC_CS5800_12kW_BigChassis_ODU
PED 2014/68/EU	EN 378-2:2016	AN22-212
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-10-ORM-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORM-T_ErP_Data CS5800iAW-10-ORE-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORE-T_ErP_Data CS5800iAW-10-ORMB-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORMB-T_ErP_Data 300-KLAB-23-028-1 300-KLAB-23-028-2

⑤ **Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle**

PED 2014/68/EU	<i>DEKRA Industrial AB</i> <i>Hermvärnsgatan 11B, 17154 Solna, SE</i>	<i>0640</i>
----------------	--	-------------

Bosch Thermotechnik GmbH

Wernau
3. November 2023

Head of Quality Management
HC/QMM-ES

Head of Engineering
HC-ES/TE

Thomas Schmeichel

Thomas Finke





①

EU Konformitätserklärung

②

Luft-Wasser-Wärmepumpe

AW 4 OR-S

AW 5 OR-S

AW 7 OR-S

③

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④

Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)
Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Bosch Thermotechnik GmbH, Junkersstrasse 20-24, 73249 Wernau / Germany

LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A1+A2+A11+A13+A14+A15 EN 60335-2-40:2003+A1+A2+A11+A12 +A13 EN 62233:2008+AC:2008	P000270463.003 by KIWA
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	2022-0248-EMC-TR-22-0190-V01 by Bureau Veritas
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351595 MC_CS5800_ODU by Bosch
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-4-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-4-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORM-S_ErP_Data by Bosch 300-KLAB-22-27-1 by DTI 300-KLAB-22-27-2 by DTI WP.22.LW.344B by HLK WP.22.LW.344A by HLK B-HPC-21-0897-5 by Fraunhofer ISE

⑤

Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

Bosch Thermotechnik GmbH

TraP/QMM TT/QMM-ES TraP/QMM-RC

TT-ES/TE

Wernau
Dezember 09, 2022

i.V. T. Schmeichel
Thomas Schmeichel

i.V. Thomas Finke
Thomas Finke

①

EN	EU Declaration of Conformity
DE	EU Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité UE
NL	EU-conformiteitsverklaring
CS	Prohlášení o shodě EU
PT	Declaração de conformidade CE
SV	EU konformitetsförklaring
IT	Dichiarazione di conformità UE
ES	Declaración de conformidad UE
BG	ЕС Декларация за съответствие
DA	EU konformitetserklæring
ET	EL-i tüübikinnitus
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
HR	EU Izjava o sukladnosti
BA	EU Izjava o sukladnosti
LV	ES atbilstības deklarācija
LT	ES atitikties deklaracija
HU	EU-megfelelőségi nyilatkozat
PL	Deklaracja zgodności WE
RO	Declarație de conformitate UE
SK	EÚ vyhlásenie o zhode
SL	Izjava o skladnosti EU
FI	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
NO	EU-konformitetserklæring
TR	AB Uygunluk Beyanı
RS	Deklaracija o usaglašenosti
ME	Deklaracija o usaglašenosti
MK	Декларација за усогласеност
AL	Deklarata e përputhshmërisë

②

EN	Heat interface unit
DE	Wohnungsstation
FR	Module thermique d'appartement
NL	Woningstation
CS	Bytová stanice
PT	Estação residencial
SV	Undercentral
IT	Stazione compatta per teleriscaldamento
ES	Estación local
BG	Жилищна станция
DA	Boligstation
ET	Lokaalne juhtliides
EL	Οικιακός σταθμός ρύθμισης
HR	Bojler za domačinstvo
BA	Bojler za domačinstvo
LV	Apkures interfeisa bloks
LT	Buto stotelė
HU	Otthoni állomás
PL	Stacja mieszkaniowa
RO	Stație individuală
SK	Bytová stanica
SL	Stambena stanica
FI	Asunnon ohjausyksikkö
NO	Boligstasjon
TR	Daire istasyonu
RS	Toplotna jedinica za interfejs
ME	Stambena stanica
MK	единица за топлинско поврзување
AL	Njësi ndërfaqeje nxehësie

③

EN	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
DE	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
FR	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
NL	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
CS	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
PT	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
SV	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

④

EN	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
DE	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
FR	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
NL	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
CS	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
PT	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
SV	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
IT	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
ES	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
BG	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
DA	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
ET	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
EL	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
HR	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
BA	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
LV	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
LT	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
HU	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
PL	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
RO	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
SK	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
SL	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
FI	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
NO	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
TR	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
RS	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
ME	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
MK	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
AL	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:

5

EN	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
DE	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
FR	Surveillance du production par l'organisme notifié
NL	Productiebewaking door erkend instituut
CS	Kontrola výroby notifikovanou osobou
PT	Monitorização da produção por organismo designado
SV	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
IT	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
ES	Control de producción por la autoridad mencionada
BG	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
DA	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
ET	Tootmisjärevalvet teostab volitatud asutus
EL	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
HR	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
BA	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
LV	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
LT	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
HU	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
PL	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
RO	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
SK	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
SL	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
FI	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
NO	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
TR	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
RS	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
ME	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
MK	Надзор на производството од страна на наименувано тело
AL	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar

①

EU Konformitätserklärung

②

Inneneinheit (Wärmepumpe)

CS5800iAW 12 MB

CS6800iAW 12 MB

③

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④

**Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)
Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Bosch Thermotechnik GmbH, Junkersstrasse 20-24, 73249 Wernau / Germany

LVD 2014/35/EU	IEC 60335-2-40:2018 IEC 60335-1:2010 EN 62233:2008	P000270463-004
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2+AC1	342906200 _EMC_02_A 342906200 _EMC_01_A
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351848_MC_CS5800_Buffer_tower
ErP 2009/125/EC + (EU)813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-4-ORMB-S_ErP_Data CS5800iAW-5-ORMB-S_ErP_Data CS5800iAW-7-ORMB-S_ErP_Data DNAHP-1333_DNAHP-5229_sound_test_report DNAHP-1333_DNAHP-5825_sound_test_report

⑤

Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

-	-	-
---	---	---

Bosch Thermotechnik GmbH

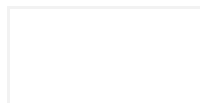
Wernau
3. April 2023

*Leitung Qualität
HC/QMM-ES*

*Technische Leitung
HC-ES/TE*

*Thomas
Schmeichel*

Thomas Finke



①

EN	EU Declaration of Conformity
DE	EU Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité UE
NL	EU-conformiteitsverklaring
CS	Prohlášení o shodě EU
PT	Declaração de conformidade CE
SV	EU konformitetsförklaring
IT	Dichiarazione di conformità UE
ES	Declaración de conformidad UE
BG	ЕС Декларация за съответствие
DA	EU konformitetserklæring
ET	EL-i tüübikinnitus
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
HR	EU Izjava o sukladnosti
BA	EU Izjava o sukladnosti
LV	ES atbilstības deklarācija
LT	ES atitikties deklaracija
HU	EU-megfelelőségi nyilatkozat
PL	Deklaracja zgodności WE
RO	Declarație de conformitate UE
SK	EÚ vyhlásenie o zhode
SL	Izjava o skladnosti EU
FI	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
NO	EU-konformitetserklæring
TR	AB Uygunluk Beyanı
RS	Deklaracija o usaglašenosti
ME	Deklaracija o usaglašenosti
MK	Декларација за усогласеност
AL	Deklarata e përputhshmërisë

②

EN	Heat interface unit
DE	Wohnungsstation
FR	Module thermique d'appartement
NL	Woningstation
CS	Bytová stanice
PT	Estação residencial
SV	Undercentral
IT	Stazione compatta per teleriscaldamento
ES	Estación local
BG	Жилищна станция
DA	Boligstation
ET	Lokaalne juhtliides
EL	Οικιακός σταθμός ρύθμισης
HR	Bojler za domačinstvo
BA	Bojler za domačinstvo
LV	Apkures interfeisa bloks
LT	Buto stotelė
HU	Otthoni állomás
PL	Stacja mieszkaniowa
RO	Stație individuală
SK	Bytová stanica
SL	Stambena stanica
FI	Asunnon ohjauksikkö
NO	Boligstasjon
TR	Daire istasyonu
RS	Toplotna jedinica za interfejs
ME	Stambena stanica
MK	единица за топлинско поврзување
AL	Njësi ndërfaqeje nxehtësie

③

EN	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
DE	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
FR	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
NL	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
CS	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
PT	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
SV	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

④

EN	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
DE	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
FR	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
NL	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
CS	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
PT	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
SV	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
IT	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
ES	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
BG	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
DA	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
ET	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
EL	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
HR	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
BA	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
LV	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
LT	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
HU	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
PL	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
RO	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
SK	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
SL	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
FI	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
NO	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
TR	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
RS	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
ME	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
MK	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
AL	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:

5

EN	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
DE	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
FR	Surveillance du production par l'organisme notifié
NL	Productiebewaking door erkend instituut
CS	Kontrola výroby notifikovanou osobou
PT	Monitorização da produção por organismo designado
SV	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
IT	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
ES	Control de producción por la autoridad mencionada
BG	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
DA	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
ET	Tootmisjärelevalvet teostab volitatud asutus
EL	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
HR	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
BA	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
LV	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
LT	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
HU	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
PL	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
RO	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
SK	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
SL	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
FI	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
NO	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
TR	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
RS	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
ME	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
MK	5Надзор на производството од страна на наименувано тело
AL	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar

①

EU Konformitätserklärung

②

Inneneinheit (Wärmepumpe)CS5800iAW 12 M
CS6800iAW 12 MCS5800iAW 12 E
CS6800iAW 12 E

③

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④

**Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)
Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Bosch Thermotechnik GmbH, Junkersstrasse 20-24, 73249 Wernau / Germany

LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A1+A2+A11+A13+A14+A15 EN 60335-2-40:2003+A1+A2+A11+A12+A13 EN 62233:2008+AC:2008	P000270463.002 by KIWA
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	2022-0247-EMC-TR-22-0202-V01 by Bureau Veritas 342838300_EM_C02 by Dekra
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351596-MC_CS5800_IDU by Bosch
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017 EN 16147:2017	CS5800iAW-4-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-4-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORM-S_ErP_Data by Bosch 300-KLAB-22-041-1 by DTI 300-KLAB-22-041-2 by DTI WP.22.LW.344B by HLK WP.22.LW.344A by HLK B-HPC-21-0897-5 by Fraunhofer ISE

⑤

Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

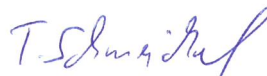
-	-	-
---	---	---

Bosch Thermotechnik GmbH

Wernau
November 21, 2022

TraP/QMM TT/QMM-ES TraP/QMM-RC

TT-ES/TE


Thomas Schmeichel


Thomas Finke

①

EN	EU Declaration of Conformity
DE	EU Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité UE
NL	EU-conformiteitsverklaring
CS	Prohlášení o shodě EU
PT	Declaração de conformidade CE
SV	EU konformitetsförklaring
IT	Dichiarazione di conformità UE
ES	Declaración de conformidad UE
BG	ЕС Декларация за съответствие
DA	EU konformitetserklæring
ET	EL-i tüübikinnitus
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
HR	EU Izjava o sukladnosti
BA	EU Izjava o sukladnosti
LV	ES atbilstības deklarācija
LT	ES atitikties deklaracija
HU	EU-megfelelőségi nyilatkozat
PL	Deklaracja zgodności WE
RO	Declarație de conformitate UE
SK	EÚ vyhlásenie o zhode
SL	Izjava o skladnosti EU
FI	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
NO	EU-konformitetserklæring
TR	AB Uygunluk Beyanı
RS	Deklaracija o usaglašenosti
ME	Deklaracija o usaglašenosti
MK	Декларација за усогласеност
AL	Deklarata e përputhshmërisë

②

EN	Indoor unit (heat pump)
DE	Inneneinheit (Wärmepumpe)
FR	Unité intérieure (pompe à chaleur)
NL	Binnenunit (warmtepomp)
CS	Vnitřní jednotka (tepelné čerpadlo)
PT	Unidade interior (bomba de calor)
SV	Inneenhet (värmepump)
IT	Unità interna (pompa di calore)
ES	Unidad interior (bomba de calor)
BG	Вътрешно тяло (термопомпа)
DA	Indendørsenhed (varmepumpe)
ET	Siseüksus (soojuspump)
EL	Εσωτερική μονάδα (Αντλία θερμότητας)
HR	Unutarnja jedinica (toplinska pumpa)
BA	Unutarnja jedinica (toplinska pumpa)
LV	Iekšējais bloks (siltumsūknis)
LT	Vidinis blokas (šilumos siurblys)
HU	Beltéri egység (hőszivattyú)
PL	Jednostki wewnętrzne (pompa ciepła)
RO	Unitate interioară (pompa de căldură)
SK	Vnútroňá jednotka (tepelné čerpadlo)
SL	Notranja enota (toplotna črpalka)
FI	Sisäyksikkö (Lämpöpumppu)
NO	Innedel (varmepumpe)
TR	İç ünite (Isı pompası)
RS	Unutrašnja jedinica (toplotna pumpa)
ME	Unutrašnja jedinica (toplotna pumpa)
MK	внатрешна единица (грејна пумпа)
AL	Njësi e brendshme (pompa e ngrohjes)

③

EN	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
DE	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
FR	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
NL	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
CS	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
PT	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
SV	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me Igjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

④

EN	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
DE	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
FR	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
NL	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
CS	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
PT	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
SV	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
IT	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
ES	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
BG	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
DA	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
ET	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
EL	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
HR	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
BA	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
LV	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
LT	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
HU	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
PL	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
RO	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
SK	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
SL	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
FI	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
NO	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
TR	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
RS	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
ME	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
MK	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
AL	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:

5

EN	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
DE	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
FR	Surveillance du production par l'organisme notifié
NL	Productiebewaking door erkend instituut
CS	Kontrola výroby notifikovanou osobou
PT	Monitorização da produção por organismo designado
SV	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
IT	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
ES	Control de producción por la autoridad mencionada
BG	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
DA	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
ET	Tootmisjärevalvet teostab volitatud asutus
EL	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
HR	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
BA	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
LV	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
LT	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
HU	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
PL	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
RO	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
SK	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
SL	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
FI	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
NO	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
TR	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
RS	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
ME	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
MK	Надзор на производството од страна на наименувано тело
AL	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar